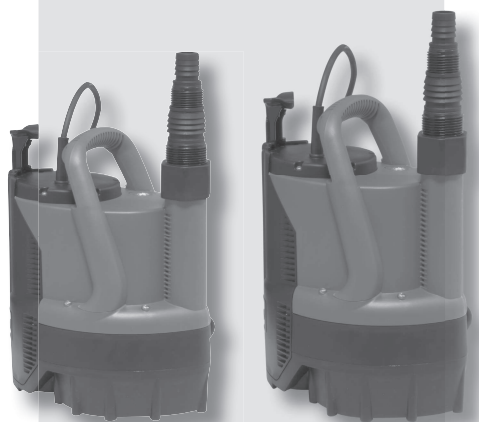


DAB
WATER • TECHNOLOGY



- IT** MANUALE D'ISTRUZIONI
- GB** INSTRUCTIONS MANUAL
- FR** MANUEL D'INSTRUCTIONS
- DE** BETRIEBSANLEITUNG
- NL** INSTRUCTIEHANDLEIDING
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- S** BRUKSANVISNING
- GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- CZ** NÁVOD NA POUŽITÍ
- P** MANUAL DE INSTRUÇÕES
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- FI** KÄYTTÖOHJE
- PL** INSTRUKCJA
- RS** UPUTSTVO ZA RUKOVANJE
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- BG** ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ





Elettropompe sommergibili
Pompes submersibles
Submersible pumps
Tauchpumpen
Dompel-pompen
Bombas sumergibles
Dränkbara pumpor
Υποβρύχιες ηλεκτροκίνητες αντλίες
Ponorná elektrická čerpadla
Bombas submergíveis
Погружные насосы
Elektropompy zanurzeniowe
Potapajuće pumpe
Merülő elektromos szivattyúk
Потопыеми помпи

..
VERTY NOVA 200
VERTY NOVA 400

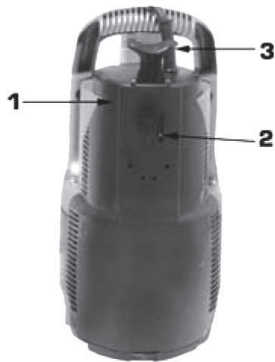



Fig. A





Fig. B

1. VEILIGHEIDSMaatregelen

 **Alvorens de pomp in bedrijf te stellen dient u dit boekje met aanwijzingen aandachtig door te lezen.**

Om veiligheidsredenen mogen personen die deze gebruiksvorschriften niet gelezen hebben, de pomp niet gebruiken. Personen onder de 16 jaar mogen de pomp niet gebruiken of in de buurt van een in bedrijf zijnde pomp komen. De voedingskabel of vlotterschakelaar mogen nooit gebruikt worden om de pomp te vervoeren of te verplaatsen. Gebruik altijd het handvat van de pomp.

 **Wanneer de pomp op het elektriciteitsnet is aangesloten, dient u ervoor te zorgen dat er niemand met het water in contact kan komen.**

 **Bescherm de stekker tegen vocht. De stekker moet bereikbaar zijn wanneer de pomp in werking is.**

 **Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.**

 **Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens werkzaamheden aan de pomp te verrichten.**

2. TOEPASSING

VERTY NOVA 200, VERTY NOVA 400: Dompelpompen met ingebouwde vlotter speciaal ontworpen voor kleine afvoerputjes (minimaal 20 cm x 20 cm). Geschikt om schoon water te verpompen dat vaste deeltjes met een maximumdoorsnede van 5 mm bevat.

De temperatuur van de te verpompen vloeistof mag niet hoger dan 35° C zijn.

 **De pomp kan niet gebruikt worden voor het pompen van zout water, rioolwater (modellen ACI) ontvlambare, bijtende of explosieve vloeistoffen (b.v. petroleum, benzine, oplosmiddelen), vetten, oliën of voedingsmiddelen.**

 **Een beschadigde stroomkabel moet om elk risico te voorkomen door de fabrikant of door een door hem erkende technische servicedienst vervangen worden.**

 **Alvorens de pomp in bedrijf te stellen dient u onderstaande punten te controleren:**

- De spanning en de frequentie van het pompplaatje van de pomp komen overeen met de gegevens van de stroomvoorzieningsinstallatie.
- De stroomkabel van de pomp en de pomp zelf zijn niet beschadigd.
- De elektrische aansluiting bevindt zich op een droge tegen eventuele overstroming beschermde plaats.
- Om veiligheidsredenen dient u zich ervan te vergewissen dat er op de stroomtoevoer naar de pomp een differentiaalschakelaar aanwezig is waarvan de nominale differentiaalstroom niet meer dan 30mA bedraagt en dat de aardingsinstallatie goed werkt.
- De lengte van de kabel bedraagt niet meer dan 10 meter. Eventuele verlengkabels moeten conform de voorschriften van de norm DIN VDE 0620 zijn.

N.B.: met het oog op de verschillende regelgeving in de verschillende landen op het gebied van de veiligheid van elektrische installaties, dient u zich ervan te vergewissen dat de installatie, voor wat de toepassing ervan, conform de van kracht zijnde voorschriften is.

3. INBEDRIJFSTELLING

Steek de stekker van de stroomkabel in het daarvoor bestemde stopcontact.

VERTY NOVA 200 – VERTY NOVA 400

Automatische werking (A):

De geïntegreerde vlotterschakelaar schakelt de pomp automatisch in en uit, wanneer de wijzer (2) op "A" staat (afb. A).

Handbediening (M):

Om de pomp in werking te stellen dient u de keuzeknop (3) op te lichten en de wijzer (2) op "M" te zetten (afb. A). In dit geval zuigt de pomp tot 2-3 mm aan.

Om te controleren of de vlotter correct werkt en goed schoon is dient u de sluitkap (1) te openen door de keuzeknop op "O" te zetten (afb. A-B).

4. RAADGEVINGEN VOOR HETGEBRUIK

Voor het correct functioneren van de pomp dienen onderstaande regels bij gebruik daarvan in acht genomen te worden:

- **De pomp mag niet droog draaien.**
- Laat de pomp niet draaien wanneer de persleiding verstopt is.
- De pomp mag alleen gebruikt worden wanneer deze zich in het water bevindt. Indien er geen water meer is, dient de pomp onmiddellijk uitgeschakeld te worden door de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het is raadzaam zeer goed op te letten wanneer de pomp handmatig wordt bediend.
- De pomp moet stabiel staan in een opvangputje of in ieder geval op het laagste punt van de ruimte van installatie.
- Als afmetingen voor het putje raden we aan:
 - 20 cm x 20 cm voor de modellen VERTY NOVA 200-VERTY NOVA 400.
- De pomp mag onder geen beding aan bevrozing worden blootgesteld. Bij temperaturen onder het vriespunt dient de pomp uit de te verpompen vloeistof gehaald te worden, geleegd te worden en op een vorstvrije plaats opgeslagen te worden.
- Om te voorkomen dat er verstoppingen in de aanzuiging ontstaan, is het raadzaam op gezette tijden te controleren of er zich geen vuil in het putje opgehoopt heeft (bladeren, zand, etc.).

Oververhittingsbeveiliging

De pomp is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. In geval van eventuele oververhitting van de motor, onderbreekt de motorbeveiliging automatisch de pomp. De voor afkoeling benodigde tijd bedraagt ongeveer 15-20 min. waarna de pomp automatisch weer gaat draaien. Na inwerkingtreding van de motorbeveiliging is het absoluut noodzakelijk de oorzaak hiervan op te sporen en weg te nemen. Raadpleeg Opsporen van storingen.

5. OPSPOREN VAN STORINGEN



Voordat u met het opsporen van de storing gaat beginnen, dient u de stroomvoorziening van de pomp te onderbreken (haal de stekker uit het stopcontact). Als de stroomkabel of een elektrisch onderdeel van de pomp beschadigd is, mag, om elk risico te voorkomen, alleen de fabrikant of diens technische servicedienst of iemand met gelijke bevoegdheid zich met de reparatie-of vervanging-swerkzaamheden belasten.

Storingen	Controle (mogelijke oorzaken)	Remedie
De motor gaat niet van start en brengt geen geluid voort.	A) Controleer of er spanning op de motor staat. B) De pomp wordt niet door de vlotter geactiveerd.	B) - Controleer of de vlotter vrijelijk kan bewegen. - Maak het putje dieper.
Er is geen wateropbrengst.	A) Het aanzuigrooster of de leidingen zijn verstopt. B) De waaier is versleten of geblokkeerd. C) De benodigde opvoerhoogte is hoger dan de kenmerken van de pomp. D) Het peil staat onder de minimale aanzuighoogte.	A) Zorg voor ontstopping. B) Vervang de waaier of neem de blokkering weg.
De pomp stopt niet.	A) De pomp wordt niet door de vlotter uitgeschakeld.	A) Controleer of de vlotter vrijelijk kan bewegen.
De wateropbrengst is onvoldoende.	A) Controleer of het aanzuigrooster niet gedeeltelijk verstopt is. B) Controleer of er geen verstoppingen of korsten in de waaier of persleiding aanwezig zijn.	A) Zorg voor ontstopping. B) Zorg voor ontstopping.
De pomp stopt (mogelijk door inwerkingtreding van de oververhittingsbeveiliging van de motor).	- Controleer of de te verpompen vloeistof niet te dik is, omdat dit oververhitting van de motor teweeg zou kunnen brengen. - Controleer of de temperatuur van het water niet te hoog is. - Controleer of de waaier niet door een voorwerp geblokkeerd wordt. - Stroomvoorziening niet conform de gegevens op het pompplaatje.	Haal de stekker uit het stopcontact en neem de oorzaak van de oververhitting weg, wacht totdat de pomp is afgekoeld en steek de stekker weer in het stopcontact.

GARANTIE

Defect materiaal of fabrieksfouten aan het apparaat zullen worden verholpen door reparatie of vervangen, door ons te beslissen, tijdens de in het land van aankoop vigerende wettelijke garantieperiode. Onze garantie dekt alle wezenlijke aan fabrieksfouten of aan het gebruikte materiaal toe te schrijven defecten, mits het product op de juiste wijze en conform de gebruiksvorschriften gebruikt is.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- pogingen het apparaat te repareren,
- technische wijzigingen aan het apparaat,
- gebruik van niet-originele onderdelen,
- geknoei,
- oneigenlijk, bijvoorbeeld industrieel, gebruik.

Van de garantie zijn uitgesloten:

- snel slijtende onderdelen.

De garantie is geldig **indien de aankoopdatum gedocumenteerd is door factuur, leverbon of kassabon als koopbewijs** en voorzien van de op dit bewijs aangebrachte stempel van de wederverkoper. Het garantiebewijs moet als volgt ingevuld naar ons opgestuurd worden.

DAB PUMPS LTD.

Units 4 and 5, Stortford Hall Industrial Park,
Dunmow Road, Bishops Stortford, Herts
CM23 5GZ - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel.: +44 1279 652 776
Fax: +44 1279 657 727

DAB PUMPS B.V.

Brusselstraat 150
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel.: +32 2 4668353
Fax: +32 2 4669218

DAB PUMPS INC.

3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 USA
info.usa@dwtgroup.com
Ph. : 1-843-824-6332
Toll Free : 1-866-896-4DAB (4322)
Fax : 1-843-797-3366

000 DAB PUMPS

Novgorodskaya str, 1, bld G, office 308
127247 Moscow - Russia
info.russia@dwtgroup.com
Tel.: +7 495 122 00 35
Fax: +7 495 122 00 36

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.

Mokotow Marynarska
ul. Postępu 15C
02-676 Warszawa - Poland
Tel. +48 223 81 6085

DAB PUMPS CHINA

No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic &
Technological Development Zone
Qingdao City, Shandong Province, China
PC: 266500
info.china@dwtgroup.com
Tel.: +8653286812030-6270
Fax: +8653286812210

DAB PUMPS IBERICA S.L.

Avenida de Castilla nr.1 Local 14
28830 - San Fernando De Henares - Madrid
Spain
info.spain@dwtgroup.com
Ph.: +34 91 6569545
Fax: +34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.

Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel.: +31 416 387280
Fax: +31 416 387299

DWT South Africa

Podium at Menlyn, 3rd Floor, Unit 3001b,
43 Ingersol Road, C/O Lois and Atterbury,
Menlyn, Pretoria, 0181 South-Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel +27 12 361 3997
Fax +27 12 361 3137

DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH

Tackweg 11
D - 47918 Tönisvorst - Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel.: +49 2151 82136-0
Fax: +49 2151 82136-36

DAB UKRAINE Representative Office

Regus Horizon Park
4M. Hrinchenka St, suit 147
03680 Kiev. UKRAINE
Tel. +38 044 391 59 43

DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.

H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
Hungary
Tel. +36.93501700

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av Gral Álvaro Obregón 270, oficina 355
Hipódromo, Cuauhtémoc 06100
México, D.F.
Tel. +52 55 6719 0493

**DAB PUMPS S.p.A.**

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com